

Addressing SGBV is an integral part of UNHCR's protection mandate and requires both short and long term intervention strategies of prevention and response. UNHCR employs an inclusive conception of sexual and gender-based violence that recognizes that, although the majority of victims/survivors are women and children, boys and men are also targets of sexual and gender-based violence.

The ethical principles<sup>5</sup> that underpin all actions with individuals are:

- **ensuring the physical integrity** of the survivor(s) and close family members and/or advocates or witnesses;
- guaranteeing **confidentiality and informed consent** to the extent possible;
- **respecting the wishes, the rights, and the dignity of the survivor(s)** and their close family members and/or advocates or witnesses;
- considering the **best interests of the child** when making any decision on the most appropriate course of action to prevent or respond to an incident of SGBV; and
- **ensuring non-discrimination** and access to health, protection and social services including education for children, as well as livelihoods and skills training for adolescents and adults.

Resettlement can be an important protection tool for refugees who have survived or are facing a threat of sexual and gender-based violence, including rape, assault against sexual minorities, trafficking for the purposes of sexual slavery, female genital mutilation (FGM) and forced marriage.

### 5.1.2 The principle of family unity

A fundamental principle of refugee protection, the unity of the family, derives directly from the universally recognized right to family life. UNHCR's promotion of the unity of the family is supported by the principle, set forth in both the *Universal Declaration of Human Rights* of 1948 and the *International Covenant on Civil and Political Rights* of 1966, which states: “*the family is the natural and fundamental group unit of society and is entitled to protection by society and the State.*”<sup>6</sup>

The same principle is embodied in the 1989 *Convention on the Rights of the Child*, which states:

*“the family, as the fundamental group of society and the natural environment for the growth and well-being of all its members and particularly children, should be afforded the necessary protection and assistance so that it can fully assume its responsibilities within the community.”*<sup>7</sup>

<sup>5</sup> UNHCR, *Sexual and Gender-Based Violence against Refugees, Returnees and Internally Displaced Persons: Guidelines for Prevention and Response*, 2003, <http://www.unhcr.org/3f696bcc4.html>

<sup>6</sup> UN General Assembly, *Universal Declaration of Human Rights*, 10 December 1948, 217 A (II), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3712c.html> and UN General Assembly, *International Covenant on Civil and Political Rights*, 16 December 1966, United Nations, Treaty Series, vol. 999, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3aao.html>

<sup>7</sup> UN General Assembly, *Convention on the Rights of the Child*, 20 November 1989, United Nations, Treaty Series, vol. 1577, p. 3, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b38fo.html> Articles 9 and 10 concern children separated from their families and emphasize that the reunification of children

In its Final Act, the Conference of Plenipotentiaries which adopted the 1951 *Convention relating to the Status of Refugees* unanimously approved the following recommendation on the subject of family unity in the case of refugees:

*“The Conference,*

*Considering* that the unity of the family, the natural and fundamental group unit of society, is an essential right of the refugee, and that such unity is constantly threatened, and

*Noting* with satisfaction that, according to the official commentary of the *ad hoc* Committee on Statelessness and Related Problems the rights granted to a refugee are extended to members of his family,

*Recommends* Governments to take the necessary measures for the protection of the refugee’s family, especially with a view to:

- (1) Ensuring that the unity of the refugee’s family is maintained particularly in cases where the head of the family has fulfilled the necessary conditions for admission to a particular country,
- (2) The protection of refugees who are minors, in particular unaccompanied children and girls, with special reference to guardianship and adoption.”<sup>8</sup>

In seeking to promote the unity of the family and the reunion of separated refugee families (as well as the right to found a family), UNHCR is guided by basic humanitarian considerations and also by its Statute which entrusts the organization, *inter alia*, with the functions of improving the situation of refugees and facilitating their integration<sup>9</sup> within new national communities.

The Executive Committee of the High Commissioner’s Programme (ExCom) has adopted a number of Conclusions on family unity and reunification.<sup>10</sup> Conclusion No. 9 on *Family Reunion* (1977), reiterated the fundamental importance of the principle of family reunion and reaffirmed the coordinating role of UNHCR with a view to promoting the reunion of separated refugee families through appropriate interventions with governments and with inter-governmental and non-governmental organizations. The *Conclusion on Children at Risk* of 2007

---

with their parents should be dealt with in a “positive, humane and expeditious manner.”

<sup>8</sup> UN Conference of Plenipotentiaries on the Status of Refugees and Stateless Persons, *Final Act of the United Nations Conference of Plenipotentiaries on the Status of Refugees and Stateless Persons*, 25 July 1951, A/CONF.2/108/Rev.1, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/40a8a7394.html>

<sup>9</sup> While both Article 34 of the 1951 Convention and UNHCR’s Statute make reference to “assimilation” rather than “integration”, the international community has otherwise generally rejected the notion that refugees should be expected to abandon their own culture and way of life, so as to become indistinguishable from nationals of the host community. See UNHCR, *Global Consultations on International Protection/Third Track: Local Integration*, 25 April 2002, EC/GC/02/6, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3d6266e17.html>

<sup>10</sup> See also, for example, Executive Committee Conclusions Nos. 1, paragraph (f); 9; 15 paragraph (e); 24; 84 paragraph (b); 85 paragraphs (k), (u), (v), (w), (x); 88; 100 paragraph (d); 101 paragraph (n), 103 paragraph (n); 104 paragraph (n) (iv); 105 paragraph (k), and 107 paragraph (h). UNHCR, *Conclusions Adopted by the Executive Committee on the International Protection of Refugees*, December 2009, 1975 – 2009 (Conclusion No. 1 – 109), <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b28bf12.html>

recommends that States, UNHCR and other relevant agencies and partners “take a flexible approach to family unity, including through consideration of concurrent [resettlement] processing of family members in different locations, as well as to the definition of family members in recognition of the preference to protect children within a family environment with both parents.”<sup>11</sup>

If one family member is being considered for resettlement (e.g. on protection grounds), **UNHCR will seek to ensure**, where possible and in line with the principle of family unity, **that all of the refugee’s family members, including dependent non-nuclear family members, are resettled together**. However, there is no single, universally agreed-upon definition as to what constitutes a family, which can make ensuring family unity through resettlement challenging, both in the context of initial resettlement and subsequent family reunification.

UNHCR recognizes the different cultural dimensions and societal norms that result in the variety of definitions of the family unit. It therefore promotes a path of cultural sensitivity combined with a pragmatic approach as the best course of action in the process of determining the parameters of a given refugee family.<sup>12</sup> The nuclear family is clearly the core, but the element of dependency among family members, physical and financial, as well as psychological and emotional, should find its appropriate weight in the final determination.

This culturally sensitive understanding of the family is important for refugees who have been forced to flee due to persecution and civil conflict. The refugee family is often severely reduced due to violence and flight, and extended relations may be the last line of defence for individuals who rely exclusively on the family unit for survival, psychological support, and emotional care.

### Who is a member of the family?

A **nuclear family** is generally accepted as consisting of spouses and, their minor or dependent, unmarried children and minor siblings. UNHCR considers not only legally-recognized spouses (including same-sex spouses), but also individuals who are engaged to be married, who have entered a customary marriage (also known as “common-law” marriages), or who have established long-term partnerships (including same-sex partners), as spouses within the nuclear family.

Beyond this, the concept of **dependency** is central to the factual identification of family members.

**Dependency** infers that a relationship or a bond exists between family members, whether this is social, emotional or economic. For operational purposes, with regard to the active involvement of UNHCR offices in individual cases, the concept of dependant should be understood to be someone who depends for his or her existence substantially and directly on any other person, in particular for economic reasons, but also taking social or emotional dependency and cultural norms into consideration.



<sup>11</sup> UNHCR, *Conclusion on Children at Risk*, 5 October 2007. No. 107 (LVIII) 2007 <http://www.unhcr.org/refworld/docid/471897232.html>

<sup>12</sup> This approach is evident in the *Convention on the Rights of the Child* which uses differing concepts of family for different rights. See also UNHCR, *Family Protection Issues*, 4 June 1999, EC/49/SC/CRP.14, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4aegacaoo.html>



The relationship or bond between the persons in question will normally be one which is strong, continuous and of reasonable duration. Dependency does not require complete dependence, such as that of a parent and minor child, but can be mutual or partial dependence, as in the case of spouses or elderly parents. Dependency may usually be assumed to exist when a person is under the age of 18 years, but continues if the individual (over the age of 18) in question remains within the family unit and retains economic, social and emotional bonds. Dependency should be recognized if a person is disabled and incapable of self-support, either permanently or for a period expected to be of long duration. Other members of the household may also be dependants, such as grandparents, single/lone brothers, sisters, aunts, uncles, cousins, nieces, nephews, grandchildren; as well as individuals who are not biologically related but are cared for within the family unit.

Except for certain special programmes,<sup>13</sup> eligibility for UNHCR assistance with family reunification requires that at least one person within the family unit which is to be reunited must be a refugee under UNHCR's mandate or a person otherwise of concern to the organization. In a case where a non-refugee is being resettled in order to join a family member who is a refugee, UNHCR considers that it is the refugee who is the recipient of the Office's assistance.

### UNHCR activities to promote and support family unity while awaiting durable solutions

Refugee flight often results in family dispersal. Wherever possible, UNHCR Offices should promote the restoration of family unity within a country of refuge while the family awaits a durable solution. This applies to situations when family members are known to be either in different parts of the same country of temporary refuge, or dispersed to different countries of temporary refuge. See [Chapter 6.6.2](#) for more details on UNHCR's activities to promote family reunification.

If it is not possible to relocate family members to be together in a country of temporary refuge, close coordination should be maintained between offices during the process of assessing the prospects for durable solutions. In the resettlement context, it may be necessary for UNHCR field offices in those countries to intervene so as to ensure their admission to the same country of resettlement in accordance with the right to family unity. Such intervention is often required to prevent the separation of foster children, adult dependants, fiancé(e)s, or same-sex partners that form part of the basic family unit.

When the whereabouts of relatives is unknown, it may be necessary for UNHCR to facilitate tracing. Bio-data records, including UNHCR's *proGres* database and the records held by government authorities, are useful sources of information. The Central Tracing Agency of the International Committee of the Red Cross

<sup>13</sup> One example is the Orderly Departure Programme (ODP) from Viet Nam, where UNHCR was requested to undertake special programmes which could even benefit persons not within its mandate who were in need of assistance with family reunification.

(ICRC) and its national counterparts have special competence in this area, and the International Organization for Migration (IOM) and various NGOs can also provide support. Experience has shown, moreover, that the efforts of refugees themselves, using their own contacts, are often a most effective method of tracing. Caution must be exercised in relation to the country of origin for tracing purposes as this may violate UNHCR policy on confidentiality and international principles on data protection.

### Promoting the adoption of appropriate national policies

One of the main functions of UNHCR in facilitating family (re)unification is to obtain the overall cooperation of States resettling refugees to exercise flexibility in their criteria for family reunification, and to dedicate resources to the process. This ongoing task of laying the political, legal, administrative and operational groundwork for the smooth and orderly resolution of family reunification cases is a normal part of UNHCR's international protection activities. Besides urging States to adopt generous and flexible policies, the Office seeks, whenever appropriate, to ensure that family members are granted the same legal status and accorded the same standards of treatment as refugees.

Governments are particularly encouraged to adopt inclusive definitions of family members, in recognition of the severe hardship separation causes to individuals who depend on the family unit for social and economic support even if they are not considered by the prospective country of reception to belong to what is known as the “nuclear family”.

While there is justification in giving priority to safeguarding this basic unit, governments are encouraged to give positive consideration to the inclusion of other family members – regardless of age, level of education, marital status or legal status – whose economic and social viability remains dependent on the nuclear family. This includes non-refugee family members included in a resettlement submission due to their dependency on the family unit.

The definitions and policies set out in this Handbook, specifically as related to the concept of dependency in the identification of family members, are to be followed by UNHCR staff, despite the fact that UNHCR definitions may not always correspond with those applied by the State to which resettlement cases are submitted.



### DNA testing

Whereas UNHCR recognizes that States have an interest in ensuring proper and accurate identification of family relationships, and in combating fraud to ensure that effective family reunion processes are preserved, UNHCR is concerned about the implications for privacy and family unity of increasing State reliance on DNA testing.

The *UNHCR Note on DNA Testing to Establish Family Relationships in the Refugee Context*<sup>14</sup> provides guidance on “(i) the general issue of how DNA testing is to be conducted so as to safeguard dignity and human rights; and (ii) safeguarding of applicable principles of family unity where DNA testing is conducted to verify family links.

UNHCR promotes a **rights and dignity-based approach** to DNA testing. In general, DNA testing should only be used to verify family relationships where, after all other proof of relationships has been examined, serious doubts remain; or where DNA testing is the only recourse available to prove or disprove fraud. Moreover, in recognition of complex familial compositions that are often formed in the refugee context, negative DNA results should not be the sole determinative factor in establishing family relationships.

For these reasons, clear criteria should be established by States in regard to the circumstances in which DNA is required. Persons being tested must be given appropriate counselling both pre- and post-testing to ensure that they fully understand the purposes of the testing, their rights in the process, and the use of the test results. Testing must only take place after full and informed consent is given, and proper procedures must be followed in the collection, transmission and retention of DNA material and data to ensure confidentiality.



#### Essential reading

- UNHCR, *UNHCR Handbook for the Protection of Women and Girls*, January 2008, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/47cfc2962.html>
- UN General Assembly, *Convention on the Rights of the Child*, 20 November 1989, United Nations, Treaty Series, vol. 1577, p. 3, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b38fo.html>
- UNHCR, *Conclusion on Children at Risk*, 5 October 2007. No. 107 (LVIII) 2007, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/471897232.html>
- UN General Assembly, *Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women*, 18 December 1979, A/RES/34/180, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3boof2244.html>
- UNHCR, *Sexual and Gender-Based Violence against Refugees, Returnees and Internally Displaced Persons. Guidelines for Prevention and Response*, May 2003, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3edcdo661.html>

#### Further reference

- UNHCR, *Family Protection Issues*, 4 June 1999, EC/49/SC/CRP.14, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4ae9acaoo.html>
- UNHCR, *UNHCR Note on DNA Testing to Establish Family Relationships in the Refugee Context*, June 2008, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4862oc2d2.html>

<sup>14</sup> UNHCR, *UNHCR Note on DNA Testing to Establish Family Relationships in the Refugee Context*, June 2008, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4862oc2d2.html>

### 第三国定住ハンドブック（日本語版）

#### 仮訳からの抜粋（第三国定住有識者会合メンバーの内部参照の目的で作成）

2012年12月末前後に同ハンドブックの出版を予定しておりますので、正式には出版されたものをご参照ください。

#### 5.1.2 家族統合の原則

難民保護の基本的原則である家族の統合は、世界的に認められた家族生活に対する権利から直接派生するものである。UNHCRによる家族統合の促進は、1948年世界人権宣言および1966年市民的及び政治的権利に関する国際規約の両方に定められる原則に裏付けられており、これらの文書は、「家族は、社会の自然かつ基礎的な単位であり、社会及び国による保護を受ける権利を有する」と定めている。<sup>1</sup>

この原則は、1989年の児童の権利に関する条約において具体化されており、以下のように述べられている。

「家族が、社会の基礎的な集団として、並びに家族のすべての構成員、特に、児童の成長及び福祉のための自然な環境として、社会においてその責任を十分に引き受けることができるよう必要な保護及び援助を与えられるべきである。」<sup>2</sup>

1951年難民の地位に関する条約を採択した全権会議は、難民の家族統合について、最終文書において以下の提言を全会一致で承認している。

「本全権会議は、

社会の自然かつ基礎的な単位である家族の統合は難民の不可欠な権利であり、そのような単位が絶えず脅かされていることに鑑みて、

また、無国籍者および関連問題に関する特別委員会の公式注釈によれば、難民に付与される権利はその家族にも及ぶことに満足に注記して、

難民の家族の保護のため、特に下記の事項に関して、政府が必要な措置をとるよう勧告する。

(1) 特に家族の長がある国への入国に必要な条件を満たしている場合に難民の家族の統合が維持されるよう確保すること。

<sup>1</sup> 国連総会「世界人権宣言」（1948年12月10日）、217 A (III)

(<http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3712c.html>) および国連総会「市民的及び政治的権利に関する国際規約」（1966年12月16日）、条約集第999巻 (<http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3aa0.html>)。

<sup>2</sup> 国連総会「児童の権利に関する条約」（1989年11月20日）、国際連合、条約集第1577巻3頁

(<http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b38f0.html>) 第9条および第10条は家族から分離された子どもに関するものであり、子どもの父母との再統合は「積極的、人道的かつ迅速な方法」で取り扱われるべきであると強調している。



(2) 未成年である難民、特に同伴者のない子供や少女を、特に後見や養子縁組に留意しつつ、保護すること。」<sup>3</sup>

家族の統合および分離難民家族の再統合（および家族を見つける権利）を促進するにあたり、UNHCRにとって指針となるのは、基本的人道的配慮と、UNHCRに、とりわけ、難民の状態を改善し、新しい受け入れ国社会への統合<sup>4</sup>を促進する役割をUNHCRに付与したUNHCR規程である。

国際連合難民高等弁務官の活動に関する執行委員会（E x C o m）は、家族統合および家族再統合について多くの結論を採択している。<sup>5</sup>家族再統合に関する結論第9号（1977年）は、家族再統合の原則の基本的重要性をあらためて指摘し、各国政府との適切な介入あるいは政府間組織、非政府組織との適切な介入を通じて離散した難民家族の再統合の促進を図るうえでUNHCRが全体をコーディネートする役割を担っていることをあらためて確認した。2007年の「リスクのある子どもに関する結論」は、国、UNHCR、その他の関連機関・パートナーが、「異なる場所にいる家族に対して同時並行で（第三国定住）手続きを検討するなど、家族の統合に向けた柔軟なアプローチ、さらに、両親のいる家族環境で子どもを保護することが好ましいことを踏まえ家族構成員の定義に対しても柔軟なアプローチをとること」を提言している。<sup>6</sup>

ある家族のうち一人の構成員について第三国定住が検討されている場合（たとえば、保護上の理由によって）、UNHCRは、可能なかぎり、家族統合の原則にそって、**核家族にあたらぬ扶養者を含む難民の家族構成員全員が一緒に第三国定住されることを確保すること**をめざす。しかし、何が家族を構成するかについて世界的に合意された定義は存在せず、そのことが、第三国定住初期段階だけでなくその後の家族再統合との関連でも、第三国定住を通じた家族統合の確保を困難にしている。

---

<sup>3</sup> 難民、無国籍者の地位に関する国連全権会議「難民、無国籍者の地位に関する国連全権会議最終合意書（*Final Act of the United Nations Conference of Plenipotentiaries on the Status of Refugees and Stateless Persons*）」（1951年7月25日）、A/CONF.2/108/Rev.1, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/40a8a7394.html>

<sup>4</sup> 難民条約及びUNHCR事務所規定第34条はともに「統合」ではなく「同化」に言及しているが、国際社会は、難民は、自身の文化および生活様式を放棄し、受け入れ社会の国民と区別できなくなることを期待されるべきであるという概念を一般的に拒否している。UNHCR「難民の国際的保護に関する世界協議第三部会：庇護国社会への統合（*Global Consultations on International Protection/Third Track: Local Integration*）」（2002年4月25日）EC/GC/02/6, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3d6266e17.html> を参照。

<sup>5</sup> 例えば、以下も参照のこと。執行委員会結論第1号（f）、第9号、第15号（e）、第84号（b）、第85号（k）、（u）、（v）、（w）、（x）、第88号、第100号（d）、第101号（n）、第103号（n）、第104号（n）（iv）、第105号（k）および第107号（h）。UNHCR「執行委員会が採択した国際難民保護に関する結論集（*Conclusions Adopted by the Executive Committee on the International Protection of Refugees*）」（2009年12月）1975年–2009年（結論No.1–109）、<http://www.unhcr.org/refworld/docid/4b28bf1f2.html>

<sup>6</sup> UNHCR「リスクのある子どもについての結論（*Conclusion on Children at Risk*）」（2007年10月5日）No.107（LVIII）2007年 <http://www.unhcr.org/refworld/docid/471897232.html>



UNHCRは、文化の違い、社会規範の違いが家族単位の定義の多様性につながることを理解している。そのためUNHCRは、個々の難民家族の特性を決定する最適な手法として、文化的違いを尊重する手法と実際的なアプローチを組み合わせることを推奨としている。<sup>7</sup>核家族は文字通り家族の中核であるが、最終的な判断においては、家族構成員間の身体的、財政的、心理的および情緒的な依存の要素に適切な重要性を与えるべきである。

迫害や内戦により国外へ逃れざるを得なかった難民にとって、こうした文化の違いに配慮した家族の概念は重要である。難民家族は、しばしば、暴力とそこから逃れてくる労苦によって非常に追いつめられており、その家族の存在にすがって生き延び、心理的支援や情緒的ケアを得ている人々にとって、この広い家族関係の存在が最後の防衛線となっている場合がある。

### 誰が家族の構成員か

**核家族**は、一般的に、配偶者と二人の間の未成年または扶養されている未婚の子ども、未成年の兄弟姉妹で構成されると考えられている。UNHCRは、法的に認められた配偶者（同性の配偶者を含む）のみならず、婚約者、慣習的な婚姻状態（「慣習法」上の婚姻としても知られる）にある者、長期にわたりパートナー関係（同性のパートナーを含む）を築いてきた個人も核家族内の配偶者と見なしている。

さらに、**扶養関係**の概念も、家族構成員の事実特定を中心となる。

**扶養関係**は、家族構成員間になんらかの関係または結び付きが存在することを示唆している。その関係や結びつきは、社会的、情緒的、経済的な関係など、さまざまな関係でありうる。オペレーションの観点からすれば、UNHCR事務所が個別ケースに能動的に関わっていく際、扶養者は、生きるために相当程度直接他の人に依存している、とりわけ経済的理由から依存している者と理解すべきであるが、社会的または情緒的依存関係や文化的規範も考慮すべきである。

扶養の関係にある人々間の関係または結び付きは、通常、強く、連続的で相当期間に及ぶものである。扶養関係は、親と未成年の子どもの間のような完全な依存関係である必要はなく、配偶者や高齢の両親の場合のような、相互的または部分的な扶養関係でもよい。扶養関係は、通常、ある者が18歳未満であることが想定されているが、（18歳以上の）人物が1つの家族に留まり、経済的、社会的、情緒的結び付きを保持する場合には、扶養関係が継続する。ある者に障害があり、恒久的または長期に及ぶことが予想される期間にわたって自活できない場合、扶養関係が存在すると判断すべきである。祖父母、単身／独身の兄弟、姉妹、叔母、叔父、従兄弟／従姉妹、姪、甥、孫などの世帯のその他の構成員も扶養家族となりうる。また、生物学的な関係はないが、家族単位内で世話をされている個人も扶養家族となり得る。

---

<sup>7</sup> このアプローチは、さまざまな家族の概念を使ってさまざまな権利を規定している児童の権利に関する条約においても明白である。また、以下も参照のこと。UNHCR「家族保護の諸課題（*Family Protection Issues*）」（1999年6月4日）EC/49/SC/CRP.14, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4ae9aca0.html>

特別なプログラムは別として<sup>8</sup>、UNHCRによる家族再統合の援助の対象となるには、家族単位内の少なくとも1名がUNHCRのマンデート難民であるか、UNHCRのその他の援助対象者であることが必要である。難民ではない者が難民である家族構成員と一緒に暮らすために第三国定住に付される場合、UNHCRは、事務所の援助の受益者は当該難民であると考えている。

## 恒久的解決を待っている間にUNHCRが行う家族統合を促進、支援する活動

難民は逃れてくる過程で、しばしば家族の離散を経験する。UNHCR事務所は、可能な限り、離散した家族が、恒久的解決を待っている間に、避難国内で統合を回復できるよう努力すべきである。そうしたことが可能になるのは、家族の他の人たちが同じ一時的避難国の違う場所にいることが判明している場合や、別々の一時避難国に離散していることが判明している場合である。家族再統合を促進するUNHCRの活動については、本書の6.6.2でさらに詳しく解説している。

一時的避難国内で家族が合流できるよう家族構成員を移動させることができない場合、恒久的解決の見込みを評価するプロセスで事務所同士が緊密な連携を取り合うべきである。第三国定住との兼ね合いでいえば、家族統合の権利にもとづいて同じ第三国定住受け入れ国への入国を確保するため、第三国定住受け入れ国にあるUNHCR現地事務所が介入することが必要となることもある。そのような介入は、基本的な家族単位の一部を構成する里子、成年扶養家族、婚約者または同性のパートナーの分離を防ぐためにしばしば必要となる。

親族の居場所が不明の場合、UNHCRが追跡調査を促すことが必要となることもある。UNHCRのプログレスデータベースや政府当局が保持する記録を含む基本データの記録は有益な情報源である。赤十字国際委員会（ICRC）の中央追跡調査局とその国内組織はこの分野において特別な権限を有しており、国際移住機関（IOM）とさまざまなNGOも支援を提供することができる。さらに、これまでの経験からも、難民自身が自身の人脈を使って探すのが一番効果的な場合が多い。追跡する際、UNHCRの秘密保持方針とデータ保護に関する国際原則に反することがないように、出身国との関係に注意を払われなければならない。

## 適切な国内政策の採用の促進

家族（再）統合を促進するにあたってUNHCRが果たすべき主な役割の1つは、第三国定住を受け入れる国から、家族再統合の基準を弾力的に運用し、家族（再）統合プロセスに資源を投じることに協力を求めることに対し全面的な協力を得ることである。家族再統合ケースの円滑かつ整然とした解決を図るための政治的基盤の整備、法律面、行政面の整備、オペレーション上の基盤整備に継続的に取り組むことは、UNHCRの国際的保護活動本来の活動である。UNHCRは、各国に対し寛容で柔軟な政策を採用するよう要請することに加え、適切な場合はいつでも、家

---

<sup>8</sup> その一例が、ベトナムからの合法出国計画（ODP）であり、同プログラムでは、UNHCRはマンデート外であるが、家族統合に関する援助を必要とする人々も対象となる特別プログラムを実施することを要請された。

族構成員が同じ法的地位を付与され、難民と同じ処遇基準を与えられることを確保することを目ざしている。

第三国定住を受け入れようとする国の政府に対しては、「核家族」と呼ばれるものに属していると思なされない人物であっても、社会的・経済的な支援を家族に依存している人々が家族と離散した場合深刻な苦難を被ることを踏まえ、ゆるやかな家族構成員の定義を採用することを特に求めたい。

核家族というこの基本的な家族単位を危険に晒さないことを優先することは当然であるが、年齢や教育レベル、未婚か既婚であるか、あるいはどのような法的地位を有するかにかかわらず、経済的・社会的にその核家族にすぎない人々を家族に組み入れるべく前向きに検討することを各国政府に求めたい。そのためには、難民ではない者を、家族に扶養されていることを理由として第三国定住提出書に含めることが必要な場合もある。

UNHCRの家族の定義は、第三国定住ケースの提出を受ける国が適用している家族の定義に必ずしも対応しないかもしれないが、UNHCR職員は、本ハンドブックに規定した家族の定義および方針、特に、誰が家族であるかを特定する際の扶養・依存の概念に従うべきである。

## DNA鑑定

UNHCRは、各国が適切で正確な家族関係を特定し、実効的な家族統合プロセスが保全されるよう不正と闘うことに関心を有していることを理解しているが、UNHCRは、プライバシー保護と家族統合の観点から、各国がDNA鑑定を多用することに対し懸念を抱いている。

UNHCRの「難民の文脈において家族関係を確立するためのDNA鑑定に関するノート」<sup>9</sup>は、(i) 尊厳と人権を保護しつつDNA鑑定を行なうにはどのようにすべきかに関する一般的問題、(ii) 家族関係を確認するためにDNA鑑定を行なう場合に適用される家族統合の原則の保護について指針を示している。

UNHCRは、DNA鑑定について、**権利と尊厳に基づくアプローチ**を促進している。一般的に、DNA鑑定は、その他すべての家族関係に関する証拠が検討された後、深刻な疑念が残る場合、または、不正があること、あるいは不正がないことを証明するためにDNA鑑定以外にたよる術がない場合に限定すべきである。さらに、否定的なDNA鑑定結果が出た場合も、難民の文脈においてしばしば複雑な家族構成が形成される点に留意し、それを家族関係を決定する唯一の決定的な要素とみなすべきではない。

---

<sup>9</sup> UNHCR 「難民の文脈において家族関係を確立するためのDNA鑑定に関するノート (UNHCR Note on DNA Testing to Establish Family Relationships in the Refugee Context)」 (2008年6月)

<http://www.unhcr.org/refworld/docid/48620c2d2.html>

これらの理由から、DNAが必要とされる状況に関して、各国が明確な要件を確立すべきである。鑑定を受ける者が鑑定の目的、鑑定プロセスにおける自身の権利、鑑定結果の使用を十分理解できるよう、鑑定を受ける者に対し、鑑定の前後で適切なカウンセリングを実施しなければならない。鑑定は、必ず情報に基づく完全なインフォームドコンセントを得た後に行い、DNA情報およびデータの収集、伝達、保存にあたっては、秘密を保持するための適切な手順に従わなければならない。

## 基本文献

- UNHCR「女性および少女の保護に関するUNHCRハンドブック（*UNHCR Handbook for the Protection of Women and Girls*）」（2008年1月）、<http://www.unhcr.org/refworld/docid/47cfc2962.html>
- 国連総会「児童の権利に関する条約（Convention on the Rights of the Child）」（1989年11月20日）、国際連合、条約集、第1577巻3頁、<http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b38f0.html>
- UNHCR「リスクのある子どもに関する結論（Conclusion on Children at Risk）」（2007年10月5日）(LVIII) 2007年  
<http://www.unhcr.org/refworld/docid/471897232.html>
- 国連総会「女子に対するあらゆる形態の差別の撤廃に関する条約（Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women）」（1979年12月18日）A/RES/34/180, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3b00f2244.html>
- UNHCR「難民、帰還民、国内避難民に対する性および性差による暴力防止と対応に関するガイドライン（*Sexual and Gender-Based Violence against Refugees, Returnees and Internally Displaced Persons, Guidelines for Prevention and Response*）」（2003年5月）<http://www.unhcr.org/refworld/docid/3edcd0661.html>

## 参考文献

- UNHCR「家族保護の諸課題（*Family Protection Issues*,）」（1999年6月4日）EC/49/SC/CRP.14, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4ae9aca00.html>
- UNHCR「UNCR難民の文脈での家族関係を確定するためのDNA検査（*UNHCR Note on DNA Testing to Establish Family Relationships in the Refugee Context*）」（2008年6月）<http://www.unhcr.org/refworld/docid/48620c2d2.html>